

# FISKETS GANG

UTGITT AV FISKERIDIREKTØREN, BERGEN

## KLIPP TOPPEN AV SKATTEN!



Nå kan vi tilby  
skattefri  
banksparing

Kontakt oss for  
nærmere  
opplysninger

## A Fiskernes Bank

— Kystens Forretningsbank —

TROMSØ—TRONDHEIM—BERGEN—SVOLVÆR—HONNINGSVÅG—BÅTSFJORD—VARDØ—MEHAMN

14. AUGUST 1969

33

### AV INNHOLDET I DETTE NR.:

	Side
Verdi av utførsel av fisk og fiskeprodukter, selfangst og hvalprodukter jan.—juni 1969 .....	551
Fiskerilovgivning.....	552
Fiskeriinspektørens kvartalsinnberetninger: Finnmark 2. kv. 1969	553
Fiskeriundersøkelser ved øst- og vest Grønland i april—mai 1969 ..	556

Ansvarlig utgiver:  
FISKERIDIREKTØREN

Redaktør:  
kontorsjef Håvard Angerman

FISKETS GANG's adresse:  
Fiskeridirektoratet  
Rådstuplass 10  
Bergen  
Telefon : 30 300

UTKOMMER HVER TORS DAG

Abonnement kan tegnes ved alle poststeder ved innbetaling av abonnementsbeløpet på postgiro-konto 69 181, eller på bankgiro-konto 15 125/82 og 31 938/84 eller direkte i Fiskeridirektoratets kassakontor.

Abonnementsprisen på Fiskets Gang er kr. 25,00 pr. år. Til Danmark, Island og Sverige kr. 25,00 pr. år. Øvrige utland kr. 31,00 pr. år. Pristariff for annonser kan fåes ved henvendelse til Fiskets Gang.

VED ETTERTRYKK FRA FISKETS GANG MÅ  
BLADET OPPGIS SOM KILDE

## Fiskerioversikt for uken som endte 9. august 1969.

Værforholdene var gode på de fleste fiskefelt langs kysten i uken som endte 9. august. Flere distrikter viser stigning i fiske-tilgangen, — feriene går mot slutten. Dette gjelder Finnmark og Møre bl. andre. Pigghåfisket fra Vestlandet settes nå igang igjen; båtene tar agn ombord og kan gå ut 12. august. Feitsild- og småsildfisket langs kysten må helst karakteriseres som smått. Et middels sildefiske har funnet sted i Skagerak, mens det for-øvrige i Nordsjøen har vært smått. Loddefisket foregikk ved Spitsbergen og Hopen.

### Fisk m.v. utenom sild, brisling, lodde og øyepål.

*Finnmark:* Det var bra fiskeforhold med unntakelse enkelte dager i de østligste farvann. Det meldes om samlet ukeutbytte på 1 596 tonn fisk mot 1 466 tonn uken før. Det deltok 394 båter, hvorav 24 trålere og 370 motorfarkoster med i alt 1 210 mann. Uken før deltok i alt 326 båter med 1 172 mann. Denne uken hadde trålerne 549 tonn, garn og not ga 189 tonn, line 664 tonn og snøre 194 tonn. Uke-tilførselen var sammensatt av 718,3 tonn torsk, 603,2 tonn hyse, 209,5 tonn sei, 0,4 tonn brosme, 1,6 tonn kveite, 11,5 tonn flyndre, 15,3 tonn steinbit, 8,1 tonn uer og 27,8 tonn blåkveite.

*Troms:* Fiskeriinspektøren opplyser at det ble landet 364,7 tonn fisk i fylkets kystkommuner i uken, mens utbyttet forrige uke var 614 tonn. Fangsten besto av 102,8 tonn torsk, 132,3 tonn sei, 2,4 tonn brosme, 1,6 tonn hyse, 121 tonn blåkveite, 1,8 tonn uer, 1,2 tonn steinbit og 1,5 tonn reker.

*Vesterålen:* Fra Bø meldes det om seifangster på 162 tonn i ukens løp og om bra utsikter.

*Sør-Helgeland—Sør-Trøndelag:* I dette distrikt ble det i uken som endte 2. august landet 540 tonn fisk, hvorav 136 tonn torsk, 374 tonn sei, 3 tonn lyr, 3 tonn lange, 10 tonn brosme, 1 tonn hyse, 4 tonn kveite, 1 tonn rødspette, 8 tonn uer. Som det sees er seien det dominerende element i fangstutbyttet. I forløpne uke ble det låssatt 350 tonn sei i distriktet, hvor notfisket foregår med kvote på 3 tonn pr. mann og uke.

*Levendefisk:* Det ble ført 6 tonn levende småsei til Trondheim. I Hordaland ble det tatt 1 tonn småsei og av av samme sort fikk Hordaland/Bergen tilført 13,5 tonn fra Levendefisklaget og 5,5 tonn fra Sogn og Fjordane. I Rogaland ble levendefiskutbyttet 3 tonn.

**Fisk brakt i land i Finnmark i tiden 1. januar – 9. august 1969.**

Fiskesort	Mengde	Anvendt til					
		Ising og frysing		Salting	Henging	Hermetikk	Oppmalning
		Rund	Filet				
Skrei . . . . .	<sup>2</sup> 14 799	1 305	10 721	1 638	1 135	—	—
Loddetorsk . . .	<sup>3</sup> 37 620	1 035	24 631	985	10 969	—	—
Annen torsk . . .	7 403	400	6 415	226	362	—	—
Hyse . . . . .	20 881	1 403	19 310	28	140	—	—
Sei . . . . .	4 680	143	3 886	110	541	—	—
Brosme . . . . .	237	—	—	—	237	—	—
Kveite . . . . .	71	71	—	—	—	—	—
Blåkveite . . . .	180	180	—	—	—	—	—
Flyndre . . . . .	47	47	—	—	—	—	—
Uer . . . . .	303	303	—	—	—	—	—
Steinbit . . . . .	607	607	—	—	—	—	—
Reke . . . . .	566	566	—	—	—	—	—
Annen fisk . . . .	—	—	—	—	—	—	—
I alt	<sup>1</sup> 87 394	6 060	64 963	2 987	<sup>4</sup> 13 384	—	—
« pr. 10/8-68	73 645	7 000	52 113	3 954	10 575	—	3
« pr. 12/8-67	83 712	9 199	35 468	5 079	33 574	324	68

<sup>1</sup> Lever 19464 hl. <sup>2</sup> Rogn 281 hl. Tran 1 588 hl. <sup>3</sup> Tran 5598 hl. Rogn 192 hl, hvorav saltet 163 hl, fersk 29 hl. <sup>4</sup> Herav 1499 tonn rotskjær.

*Møre og Romsdal:* På Nordmøre ble det i uken til 2. august landet 734 tonn fisk, hvorav 21 tonn torsk, 689 tonn sei, 1 tonn lyr, 7 tonn lange, 6 tonn brosmes, 2 tonn hyse, 1 tonn kveite, 6 tonn uer og 1 tonn skate. I siste uke foregikk det bra seinotfiske. Det ble låssatt 36 fangster på 15 til 30 tonn, i alt på ca. 1 000 tonn. Enn videre ble 20 notfangster håvet for salting etc. De var på 3 til 30 tonn, i alt på 220 tonn. Sunnmøre og Romsdal melder om noe økende fiske igjen. Det ble i uken landet 455 tonn fisk, hvorav 69,6 tonn torsk, 30 tonn sei, 191,2 tonn lange, 10 tonn blålange, 92,6 tonn brosmes, 7 tonn hyse, 30 tonn kveite, 1 tonn flyndre, 2 tonn hå, 21 tonn skate og 0,6 tonn diverse fisk.

*Fjerne farvann:* Ytterligere to linebåter er kommet til Ålesund fra Newfoundland med 310 og 350 tonn saltfisk samt henholdsvis 3 tonn kveite og 25 tonn frossen fisk.

*Sogn og Fjordane:* Det meldes om ukeøkning på 169,6 tonn, hvorav 20 tonn torsk, 15,3 tonn sei, 8,7 tonn lyr, 8,9 tonn lange, 3,9 tonn brosmes, 0,4 tonn hyse, 0,2 tonn lysing, 1,8 tonn kveite, 1,3 tonn flyndre, 38,6 tonn pigghå (ettermelding), 0,2 tonn

**Fisk brakt i land i Troms i tiden 1. januar – 9. august 1969.**

Fiskesort	Mengde	Anvendt til					
		Ising og frysing		Salting	Henging	Hermetikk	Dyrefor
		Rund	Filet				
Skrei . . . . .	<sup>1</sup> 13 527	487	5 416	4 219	3 405	—	—
Annen torsk . . .	19 192	1 167	13 725	2 143	2 157	—	—
Sei . . . . .	2 594	52	1 989	18	535	—	—
Lange . . . . .	68	—	—	67	1	—	—
Brosme . . . . .	1 122	—	—	1	1 121	—	—
Hyse . . . . .	2 655	267	2 297	—	91	—	—
Kveite . . . . .	20	20	—	—	—	—	—
Blåkveite . . . .	8 308	3 982	4 326	—	—	—	—
Flyndre . . . . .	4	1	3	—	—	—	—
Uer . . . . .	358	54	304	—	—	—	—
Steinbit . . . . .	313	53	258	2	—	—	—
Annen . . . . .	3	3	—	—	—	—	—
Reke . . . . .	1 567	1 521	—	—	—	46	—
I alt	<sup>2</sup> 49 731	7 607	28 318	6 450	7 310	46	—
« pr. 10/8-68	41 918	7 343	18 261	10 734	5 479	101	—
« pr. 12/8-67	30 680	5 570	12 160	5 436	7 284	219	11

<sup>1</sup> Tran 4265 hl. Lever 2409 hl. Rogn 2891 hl, hvorav saltet 1299 hl, fersk 1592 hl. <sup>2</sup> Inkl. ettermelding av 2677 tonn.

skate, 0,9 tonn havål, 64,8 tonn blåkveite og 5,1 tonn diverse. Båter fra Sogn og Fjordane har tatt opp blåkveitefiske etter at det ble påvist gode felt oppunder Island.

*Hordaland:* Ukefangsten inkl. 1 tonn levende småsei ble 59 tonn. Av sløyd fisk hadde en 4 tonn torsk, 10 tonn sei og lyr, 29 tonn lange og brosmes, 1 tonn uer, 5 tonn (rund) hå og dessuten 5 tonn reker.

*Rogaland* hadde en bra fangstuke. Landingene av død fisk nådde opp i 175 tonn og av levende 3 tonn. Av ål ble det levert 10 tonn.

*Skagerakkysten:* Her hadde en av de vanlige fiskearter 50 tonn. Det ble levert 6 tonn ål.

*Oslofjorden:* Fjordfisk hadde mottak av 11 tonn fisk og leverte 6 tonn ål.

*Storjefisket:* En regner med at årets storjesesong begynte 1. august. Den 1. og 2. august ble det landet

**Fisk brakt i land i Vesterålen – Nord-Helgeland i tiden 1. januar – 26. juli 1969.<sup>1</sup>**

	Mengde	Anvendt til					
		Fersk	Fryst	Salt- ing	Heng- ing	Her- me- tikk	Opp- mal- ing
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn
Uken 26/7	784	74	591	82	28	—	9
I alt pr. 19/7	82 070	5 025	26 124	16 537	33 761	—	623
I alt pr. 26/7	<sup>2</sup> 82 854	5 099	26 715	16 619	33 789	—	632
I alt pr. 27/7 1968	78 951	4 534	22 045	21 554	30 489	—	329

<sup>1</sup> Ifølge oppgaver fra Råfisklaget, Svolvær.

<sup>2</sup> Dessuten av sjøltilvirket fisk: pr. <sup>19</sup>/<sub>7</sub> 533 tonn tørrfisk, 1082 tonn saltfisk. Pr. <sup>26</sup>/<sub>7</sub> 549 tonn tørrfisk, 1082 tonn saltfisk.

en del fisk i Hordaland, mens fisket i beretningsuken var mindre. En ser fisk, men den er vanskelig å fange. Hordaland har hittil ca. 500 fisk, tilsammen 120 tonn. Det er stor fisk det dreier seg om — ca. 230 kilo pr. stk. Også i Sogn og Fjordane har en hatt en del fangster, og disse dreier seg om 177 tonn.

*Makrell:* Det foregår som vanlig fiske på kysten og storsnurperne har også fått noen fangster om enn ikke mange. Snurpefisket har foregått i sektorene 2 og 3 ost, altså i Skagerak. I ukens løp ble det sør for Stad landet 540 tonn makrell til konsum og 44 200 hl til mel og olje. Nord for Stad ble det landet 5 950 hl til mel og 5 hl til vanlig bruk.

*Skalldyr:* Fjordfisk melder om tilgang på 1,5 tonn kokt sjøkreps. Av reker hadde Fjordfisk 4 tonn kokte og 5 tonn rå, Skagerakfisk 4,5 og 1 tonn, Rogaland Fiskesalslag 11 og 3 tonn. Enn videre melder Hordaland om 5 tonn reker og Troms om 1,5 tonn.

**Sild, brisling, øyepål og lodde.**

*Feitsild- og småsildfisket:* Nord-Norge har fortsatt enkelte fangster av feitsild. Således ble det i uken på Porsangerfjorden i Finnmark tatt 1 205 hl, på Gratangen i Troms tatt 29 hl og på Helgeland i Nordland tatt 585 hl.

**Fisk brakt i land i området Sør-Helgeland – Sør-Trøndelag i tiden 1. januar – 2. august 1969.<sup>1</sup>**

Fiskesort	Mengde	Anvendt til					
		Ising og fry- sing	Sal- ting	Hen- ging	Her- me- tikk	Fiskemel og dyrefor	
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	
Skrei . . . . .	—	—	—	—	—	—	
Annen torsk . . .	5 044	3 176	443	1 239	118	68	
Sei . . . . .	3 404	1 627	389	1 332	40	16	
Lyr . . . . .	49	48	—	1	—	—	
Lange . . . . .	141	—	97	44	—	—	
Blålange . . . . .	55	—	20	35	—	—	
Brosme . . . . .	692	9	28	654	1	—	
Hyse . . . . .	183	175	—	7	—	1	
Kveite . . . . .	107	107	—	—	—	—	
Rødspette . . . . .	11	11	—	—	—	—	
Marelllyndre . . .	6	6	—	—	—	—	
Uer . . . . .	89	80	5	—	—	4	
Steinbit . . . . .	5	5	—	—	—	—	
Skate og rokke . .	—	—	—	—	—	—	
Håbrann . . . . .	—	—	—	—	—	—	
Pigghå . . . . .	3	2	—	—	—	1	
Makrellstørje . .	—	—	—	—	—	—	
Annen fisk . . . . .	27	24	1	1	—	1	
I alt . . . . .	<sup>2</sup> 9 816	5 270	983	3 313	159	91	
« 3/8 1968	9 750	3 831	1 279	4 357	273	10	
« 5/8 1967	10 641	5 055	1 044	4 416	122	4	

<sup>1</sup> I følge oppgaver fra Norges Råfisklag, Trondheim.

<sup>2</sup> Lever 1302 hl. Rogn 885 hl.

Nord-Trøndelag: Fra en rekke små-lås ble det tatt opp 504 hl, hvorav 211 hl til frysing, 246 hl til salting og 47 hl til ferskbruk innenlands.

Buholmsråsa—Stad: Det ble tatt om lag 1 000 hl i Sør-Trøndelag, 850 hl i Romsdal og 580 hl på Sunnmøre. Fangsten besto av 1 751 hl feitsild og 791 hl småsild (mussa), hvorav filetert 65 og 20 hl. Av feitsild gikk 851 hl til salting, 114 hl til fabrikk, 504 hl til agn og 217 hl til ferskbruk. Av mussa ble det levert 771 hl til hermetikk.

Sør for Stad ble det tatt opp 222 hl feitsild til bedre bruk og 500 hl småsild (mussa) til hermetikk.

*Fjordsild:* Det foregår en del fjordsildfiske i Langesundsfjorden og i Sandefjordområdet. Det ble i uken i Fjordfisks område tatt 68 tonn, hvorav 46 tonn småfallen ble eksportert til Danmark og 22 tonn, for det meste større sild ble solgt fersk innenlands. I Skagerakfisks distrikt ble utbyttet 25 tonn, hvorav 15 tonn ble saltet.

**Fisk brakt i land i Møre og Romsdal i tiden 1. januar – 2. august 1969.<sup>1</sup>**

Fiskesort	Mengde	Anvendt til				
		Ising og frysing	Salting	Henging	Hermetikk	Fiske-mel og dyrefor
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn
Skrei .....	<sup>2</sup> 2 675	1 263	560	2	850	—
Annen torsk....	21 347	3 018	18 049	83	197	—
Sei .....	15 614	6 629	7 107	1 541	213	124
Lyr .....	74	59	—	—	15	—
Lange .....	7 313	1 651	5 452	210	—	—
Blålange .....	444	—	444	—	—	—
Brosme .....	3 655	—	3 191	464	—	—
Hyse .....	761	731	—	—	30	—
Kveite .....	443	443	—	—	—	—
Rødspette.....	8	8	—	—	—	—
Mareflyndre ...	—	—	—	—	—	—
Ål .....	—	—	—	—	—	—
Uer .....	131	131	—	—	—	—
Steinbit.....	—	—	—	—	—	—
Skate og rokke .	164	164	—	—	—	—
Håbrann .....	—	—	—	—	—	—
Pigghå .....	662	662	—	—	—	—
Makrellstørje .	—	—	—	—	—	—
Annen fisk .....	152	152	—	—	—	—
Hummer .....	3	3	—	—	—	—
Krabbe .....	—	—	—	—	—	—
I alt .....	<sup>2</sup> 53 446	14 914	34 803	2 300	1 305	124
Herav:						
Nordmøre .....	12 474	5 892	<sup>4</sup> 4 967	1 475	20	120
Sunnmøre og Romsdal.....	40 972	9 022	<sup>5</sup> 29 836	825	1 285	4
I alt 3/8 1968	53 312	14 341	35 932	1 579	1 331	129
« 5/8 1967	51 657	15 689	31 120	3 500	1 094	254

<sup>1</sup> Etter oppgaver fra Norges Råfisklag, Sunnmøre og Romsdal Fiskesalslag. Omfatter også fisk fra fjerne farvann. Saltfisk er omregnet til sløyd hodekappet vekt ved å øke saltfiskvekten med 72%. <sup>2</sup> Lever 319 hl. <sup>3</sup> Tran 932 hl. Rogn 1685 hl, herav 234 hl saltet, 1451 hl fersk. <sup>4</sup> Herav 546 t. saltfisk ∅: 938 t. råfisk. <sup>5</sup> Herav 10952 t. saltfisk, ∅: 18837 t. råfisk.

*Nordsjøsilde:* Fisket foregikk hovedsakelig i Skagerakområdet. Sør for Stad ble det av silde landet 102 591 hl, hvorav 100 681 hl ble levert til mel og olje og 1 920 hl til forskjellige bedre anvendelser. Nord for Stad ble det landet 26 550 hl til mel og 597 hl til filet. Sildeutbyttet ble dermed 129 738 hl og til dette kommer ca. 56 000 hl makrell.

*Brisling:* Det er nå låssatt en del brisling, først og fremst i Sogn, men også forskjellige steder på Møre og Trøndelag. Sør for Stad ble det tatt opp 14 000 skjegger til hermetikk og nord for Stad tatt opp til samme anvendelse 1 445 skjegger.

**Fisk brakt i land i Sogn og Fjordane i tiden 1. januar – 2. august 1969.<sup>1</sup>**

Fiskesort	I alt	Av dette til				
		Ising og frysing	salting	henging	hermetikk	oppmaling
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn
Torsk .....	1 655	1 655	—	—	—	—
Sei .....	1 109	1 109	—	—	—	—
Lyr .....	175	175	—	—	—	—
Lange .....	773	—	773	—	—	—
Brosme .....	1 242	—	1 242	—	—	—
Hyse .....	78	78	—	—	—	—
Uer .....	—	—	—	—	—	—
Kveite .....	90	90	—	—	—	—
Flyndre .....	34	34	—	—	—	—
Blåkveite .....	171	171	—	—	—	—
Skate .....	75	75	—	—	—	—
Pigghå .....	8 950	8 950	—	—	—	—
Ål .....	4	4	—	—	—	—
Steinbit .....	2	2	—	—	—	—
Havål .....	—	—	—	—	—	—
Hummer .....	11	11	—	—	—	—
Annen fisk .....	321	1	—	—	—	320
I alt .....	14 690	12 355	2 015	—	—	320
« pr 3/8-68	13 887	10 159	3 747	254	—	—
« pr. 5/8-67	13 957	10 081	3 600	276	—	—

<sup>1</sup> Etter oppgave fra Sogn og Fjordane Fiskesalslag.

*Øyepål:* Nord for Stad hadde en landinger til mel og olje på 5 634 hl og sør for Stad landinger på 27 302 hl, hvorav 27 302 til mel og 90 hl til dyrefor.

*Loddefisket:* Dette foregår nå ved Spitsbergen og Hopen og fra disse to felt ble det i uken landet 44 300 hl og 30 500 hl.

**Summary.**

*The weather conditions were good in the Norwegian waters during the week ending August 9th. Fishing for groundfish appears to be slowly increasing again. The Finnmark, Trøndelag, Møre and Western-Norway supplies were higher than last weeks.*

*Two more longliners landed their Grand Banks catches at Aalesund, of 660 tons salted cod, 25 tons of frozen fish and 3 tons of frozen halibut.*

*Some bluefin-tuna catches have been taken since August 1st, amounting to 297 tons and the fishing took place in coastal waters off Hordaland and Sogn og Fjordane.*

*The pelagic fishing is rather poor. About 130 000 hectolitre of North Sea herring were landed mainly from the Skagerack area, and also about 56 000 hectolitre mackerel. The week's capelin landings amounted to 74 800 hectolitres. The fishing took place in the Spitzbergen area.*

Fisket etter sild og industrifisk samt brisling og makrell i uken 3/8—9/8 og pr. 9/8 1969.

	I uken	I alt	Brukt til							
			Fersk, ising		Frysing		Salting	Hermetikk	Dyre- og fiskefôr	Mel og olje
			Ekspert	Innenl.	Konsum	Agn				
<i>Feitsildfiskernes Salgslag, Hårstadkontoret (Grense Jakobselv — Buholmsråsa)</i>	Hl	Hl	Hl	Hl	Hl	Hl	Hl	Hl	Hl	Hl
Feitsild .....	1 490	114 436	—	754	—	15 867	1 555	650	—	95 610
Småsild .....	—	23 429	—	—	—	594	—	3 070	—	19 765
Lodde .....	40 594	6 221 337	35	—	—	—	—	—	—	6 221 302
Øyepål .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tobis .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Polartorsk .....	—	187 448	—	—	—	—	—	—	—	187 448
Kolmule .....	—	358	—	—	—	—	—	—	—	358
<b>I alt .....</b>	<b>42 084</b>	<b>6 547 008</b>	<b>35</b>	<b>754</b>	<b>—</b>	<b>16 461</b>	<b>1 555</b>	<b>3 720</b>	<b>—</b>	<b>6 524 483</b>
<i>Feitsildfiskernes Salgslag, Trondheimskontoret (Buholmsråsa—Stad)</i>										
Nordsjøsild .....	27 147	276 637	—	—	1 369	255	2 399	—	33	272 581
Feitsild .....	1 751	25 459	—	3 647	582	10 977	3 158	613	45	6 437
Småsild .....	791	14 358	—	788	127	669	11	11 644	259	860
Øyepål .....	5 634	134 657	—	—	—	—	—	—	789	133 868
Tobis .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>I alt .....</b>	<b>35 323</b>	<b>451 111</b>	<b>—</b>	<b>4 435</b>	<b>2 078</b>	<b>11 901</b>	<b>5 568</b>	<b>12 257</b>	<b>1 126</b>	<b>413 746</b>
<i>Noregs Sildesalgslag (Sør for Stad)</i>										
Nordsjøsild .....	102 591	1 025 969	37 749	667	27 410	3 886	693	780	—	954 784
Feitsild .....	222	2 589	—	1 335	—	387	867	—	—	—
Småsild .....	500	2 579	—	557	—	22	—	2 000	—	—
Øyepål .....	27 392	390 473	—	—	—	—	—	—	24 055	366 418
Tobis .....	—	2 144	—	—	—	—	—	—	—	2 144
<b>I alt .....</b>	<b>130 705</b>	<b>1 423 754</b>	<b>37 749</b>	<b>2 559</b>	<b>27 410</b>	<b>4 295</b>	<b>1 560</b>	<b>2 780</b>	<b>24 055</b>	<b>1 323 346</b>
<b>I alt:</b>										
Nordsjøsild .....	129 738	1 302 606	37 749	667	28 779	4 141	3 092	780	33	1 227 365
Feitsild .....	3 463	142 484	—	5 736	582	27 231	5 580	1 263	45	102 047
Småsild .....	1 291	40 366	—	1 345	127	1 285	11	16 714	259	20 625
Vintersild .....	—	160 863	31 943	22 560	36 667	4 455	4 439 28	19 109	—	2 201
Islandssild .....	—	926	—	—	—	59	—	—	—	867
Fjordsild .....	1 000	7 855	2 484	4 973	—	—	161	—	237	—
Sild i alt <sup>1</sup> .....	135 492	1 655 100	72 176	35 281	66 155	37 171	52 772	37 866	574	1 353 105
» pr. 10/8—68	—	6 274 071	97 562	90 545	95 396	52 952	45 852	81 844	294	5 809 626
Lodde .....	40 594	6 221 337	35	—	—	—	—	—	—	6 221 302
Øyepål .....	33 026	525 130	—	—	—	—	—	—	24 844	500 286
Tobis .....	—	2 144	—	—	—	—	—	—	—	2 144
Polartorsk .....	—	187 448	—	—	—	—	—	—	—	187 448
Kolmule .....	—	358	—	—	—	—	—	—	—	358
<b>I alt .....</b>	<b>73 620</b>	<b>6 936 417</b>	<b>35</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>24 844</b>	<b>6 911 538</b>
» pr. 10/8—68	—	5 753 049	251	—	—	—	—	—	16 963	5 735 835
Brisling, skjegger ..	15 445	471 112	1 209	—	435	30	365	<sup>3</sup> 466 723	1 450	900
» pr. 10/8—68	—	311 846	2 000	—	—	105	3 000	306 575	36	130
Makrell, tonn <sup>2</sup> .....	1 468	220 581	2 243	2 200	9 331	3 148	3 020	475	344	199 820
» pr. 3/8—68	—	252 867	1 033	2 464	5 963	1 556	1 259	389	433	239 770

<sup>1</sup> Da summen også tar med vintersild, islandssild og fjordsild er den ikke i samsvar med summen av mengdene under de oppførte omsetningslag. <sup>2</sup> Pr. 2/8-69. <sup>3</sup> Herav 825 skj. til ansjos. <sup>4</sup> Herav røket 10 765 hl.

## Makrellfisket.<sup>1</sup>

Anvendelse	1969		1968
	i tiden 28/7-2/8	i alt pr. 2/8	i alt pr. 2/8
	tonn	tonn	tonn
Fersk innenlands .....	81	2 045	2 429
Fersk eksport.....	36	2 243	1 033
Frysing, rund .....	329	4 003	1 974
Frysing, filetert.....	28	412	321
Frysing, sløyd .....	87	4 906	3 598
Salting .....	—	3 020	1 259
Hermetikk .....	10	475	389
Agn .....	2	1 638	1 524
Dyre- og fiskefór .....	1	342	433
Røking .....	—	—	—
Mel og olje.....	356	187 896	239 528
Diverse .....	2	21	1
I alt	932	207 002	252 489

<sup>1</sup> Etter oppgaver fra Norges Makrellag S/L.

# TRONDHEIM

## Større fryseri med saltsilo

ved jernbanespor og kai i Trondheim havne-  
område, egnet til produksjon og lager av  
fisk, sild, kjøtt etc.

### tilsalgs

ved henvendelse til

## A.s Eiendomsomsetning

Postboks 236, Trondheim

## Verdi av utførsel av fisk og fiskeprodukter, sel- fangst- og hvalfangstprodukter juni 1969

	Jan.-juni 1000 kr.
<i>Fisk og fiskeprodukter:</i>	
Fisk, krepsdyr og bløtdyr .....	433 757
Fisk, krepsdyr og bløtdyr, tilberedt eller konservert	108 964
Sildolje .....	24 639
Tran (herunder haitran og høyvitaminholdig tran og olje) .....	15 858
Herdet fett (fra fisk og sjøpattedyr) .....	48 184
Sildemjøl.....	161 275
Annet mjøl av fisk, krepsdyr og bløtdyr .....	9 322
Tang- og taremjøl .....	2 721
Andre fiskeprodukter .....	5 697
I alt	810 417
Mot i alt jan.-juni 1968	709 664

### Hvalfangstprodukter:

Hvalkjøtt .....	326
Hvalolje .....	537
Sperm- og bottlenoseolje .....	1 689
Hvalkjøttekstrakt .....	3 109
Kjøttmjøl .....	102
Andre hvalfangstprodukter .....	948
I alt	6 711
Mot i alt jan.-juni 1968	56 791

### Selfangstprodukter:

Selolje .....	344
Rå og beredte pelsskinn av sel, kobbe og klapp- myss.....	25 324
I alt	25 668
Mot i alt jan.-juni 1968	17 005



EKKOLODD, SONAR OG RADIOTELEFONER



Lov av 13. juni 1969 om endring i lov av 17. juni 1955 om saltvannsfiskeriene.

### I

Ilov av 17. juni 1955 om saltvannsfiskeriene gjøres følgende endring:

§ 3 a (ny) skal lyde:

Når fiske og tarehøsting foregår på samme område, kan Kongen fastsette de regulerende bestemmelser som er nødvendige for å unngå skadeforvoldelse eller som av andre grunner viser seg nødvendige.

### II

Denne lov trer i kraft straks.

*Kondemneringsordninger for fiskefartøyer og motorer.*

Fiskeridepartementet har bestemt at det av midler til effektiviseringstiltak etter § 6 i støtteavtalen av 5. juni 1969 foreløpig avsettes kr. 10 000 000 til kondemneringstilskott. Beløpet skal dekke:

### I

Kondemneringsordningen i forbindelse med større kolfyrskader og større motorhavariar. Tilskott gis etter reglene som ble fastsatt av Fiskeridepartementet 10. januar 1968.

### II

En komdemneringsordning som omfatter eldre, uhensiktsmessige fiske- og fangstfartøyer.

Departementet har i dag fastsatt følgende regler for tilskott under den sistnevnte ordningen.

1. Av midler stilt til rådighet kan Statens Fiskarbank inntil videre yte tilskott til kondemnering av eldre, uhensiktsmessige fiske- og fangstfartøyer (skrog og motor, eller skrog alene).

Til allerede kondemnerte fartøyer og motorer eller når skaden dekkes av forsikringen ytes ikke tilskott.

Kondemneringstilskott kan gis til kondemnering av fartøy som etter målebrevet har en kjenningslengde på 30 fot eller mer, og som har vært i vedkommende søkers eie i minst 3 år. Det skal ikke være til hinder for å gi tilskott at fartøyet i løpet av de siste 3 år er overtatt av den tidligere eiers barn, barnebarn eller ektefelle. Fartøyet må ha vært i bruk vesentlig som fiske- og/eller fangstfartøy i løpet av de siste 2 år før det søkes om kondemneringstilskott, og må ikke være under 20 år for stålfartøyer og 15 år for trefartøyer.

Når fartøyets alder eller tilstand for øvrig tilsier at det bør kondemneres, skal bestemmelsene under punkt 2, 1. ledd, om eiertiden ikke være til hinder

for at fartøyer overtatt på tvangsauksjon av Statens Fiskarbank eller andre banker, kondemneres med tilskott etter disse regler.

3. Tilskott til kondemnering av motor kan gis i forbindelse med kondemnering av skroget når motoren er over 12 år gammel.

4. Kondemneringstilskott kan ytes etter følgende satser:

Med inntil kr. 600 pr. tonn for fartøyer under 20 br. reg. tonn,

med inntil kr. 700 pr. tonn for fartøyer fra og med 20 og opptil 30 br. reg. tonn,

med inntil kr. 800 pr. tonn for fartøyer fra og med 30 og opptil 40 br. reg. tonn,

med inntil kr. 900 pr. tonn for fartøyer fra og med 40 br. reg. tonn opptil 80 br. reg. tonn.

med inntil kr. 1 000 pr. tonn for fartøyer fra og med 80 br. reg. tonn og derover.

Disse satsene gjelder bare skrog. Kondemneres motoren sammen med skroget, kan satsene økes med inntil 15 %.

Tilskott for et enkelt fartøy med motor kan ytes med inntil kr. 300 000.

5. Kondemneringstilskottet skal så langt det rekker, dekke rettsbeskyttet pantegjelder på det kondemnerte fartøy med mindre denne overføres til annet driftsmiddel eller panthaveren frafaller sitt krav.

6. Om tilskott skal gis avgjøres i det enkelte tilfelle av Statens Fiskarbank, som også fastsetter tilskottets størrelse og står for utbetalingen. Banken kan sette nærmere vilkår for de tilskott som gis. Tilskott til fartøy overtatt av Statens Fiskarbank, kan bare gis med fiskeridirektørens samtykke.

Det er inntil videre et vilkår for tilskott til kondemnering av fartøy at tilskottet ikke nyttes til anskaffelse av nytt fartøy (nybygg) uten samtykke fra Fiskarbankens styre i det enkelte tilfelle. Dersom tilskottet nyttes i strid med dette vilkår, kan det kreves tilbakebetalt.

7. Søknad om tilskott sendes gjennom fiskenemnda i søkerens hjemstavnskommune på fastsatt skjema.

Med søknaden skal følge:

- Bekreftet avskrift av det gamle fartøys målebrev.
- Panteattest.
- Når tilskott søkes nytt til investering i nytt fiske- eller fangstfartøy, som søkes belånt i Fiskarbanken, skal dessuten vanlig lånsøknad med tilhørende dokumenter vedlegges.

8. Fiskenemnda lar holde synfaring over det gamle fartøyet ved Fiskarbankens faste takstnemnd i kommunen. Fiskenemnda gir sin uttalelse om søknaden på fastsatt skjema og sender denne sammen med synfaring rapport og andre dokumenter til Fiskarbanken.



9. I den utstrekning tilskottet skal dekke pantegjelden utbetales det direkte til pantekreditor.

Før utbetaling av kondemneringstilskott kan finne sted, må det legges frem:

- a) Erklæring fra lensmann/politi om at skroget, eventuelt motoren, er tilintetgjort.
- b) Stadfesting fra merkelovens tilsynsman om at fartøyet er utmeldt av registeret over merkepliktige fiskefartøyer.
- c) For fartøyer over 25 brutto tonn dessuten stadfesting fra skipsregisteret om at fartøyet er strøket i skipsregisteret.

For øvrig blir Fiskarbankens vanlige regler for utbetaling av lån veiledende også for utbetaling av tilskottene.

Ved Kgl. resolusjon av i dag er de tidligere regler om tilskott til kondemnering av eldre, uhensiktsmessige fiske- og fangstfartøyer m. v. fastsatt ved kgl. resolusjon av 10. mai 1963 med senere endringer opphevet.

## FISKERIINSPEKTØRENE'S KVARTALSBERETNINGER

### Beretning for 2. kvartal 1969

Fra fiskeriinspektøren i Finnmark, Rudolf Olsen.

Også i år i likhet med foregående år har det i ovennevnte periode vært meget kjølige værforhold, men med stort sett rimelig vind- og værforhold som har gjort driftsforholdene på feltene stort sett bra både på bankene utenfor Finnmark og oppe under kysten. Det var også i dette kvartal vært rikelig med fisk til stede praktisk talt på alle felter, og for alle bruksarter og periodevis tok trålerne eventyrlige store fangster, men avsetningsvanskelighetene meldte seg ganske tidlig og Råfisklaget måtte etablere dirigerings- og til dels også fangststopp om ikke hele omsetningsapparatet skulle bryte sammen. Også for andre redskapstyper har det vært vanskelig med kvotaordningen m. v. som har medført at det kunne ha vært ført i land langt mer fisk og med større fortjeneste for de aktive fiskere om forholdene hadde vært mer normale og fiskerne slapp å utføre en rasjonert drift gjennom hele sesongen.

Lenge før sesongen tok til i Finnmark var en klar over at det også i år ville bli store vanskeligheter med å få avvirket et normalt avtak av fangstene, hvilket også viste seg å holde stikk.

Fangstvirksomhet har over store deler av sesongen foregått med trål juksa og rundfisktrål, mens linefisket tok til senere ut i sesongen som et forsøksfiske

etter hyse med «fløytline». Sistnevnte fiske har også i år periodevis gitt gode fangster.

Det er under oppsynssesongen fra 17. mars til 14. juni d. å. fisket opp i Finnmark 47 969 tonn fisk.

Herav på:

Håndsnøre . . . . .	18 554	tonn
Trål . . . . .	15 259	»
Line . . . . .	11 271	»
Garn og not . . . . .	2 884	»

De forskjellige fiskesorter fordeler seg slik:

Torsk . . . . .	ca. 37 620	tonn
Hyse . . . . .	7 843	»
Sei . . . . .	1 816	»
Andre fiskesorter . . . . .	688	»

Det har også i år deltatt en god del fartøyer fra andre fylker i årets vårtorskefiske, og særlig har det vært mange småtrålere som har deltatt i fisket.

Det er i kvartalet fisket og ført i land en del lodde og sild som er levert til fabrikken i Finnmark. Noe helt nytt er det med «Polartorsken», som det nå drives fangst på og som leveres til sildoljefabrikkene.

I dette kvartal er det fisket opp og ført i land i Finnmark følgende til nedenfornevnte fabrikker:

	Sild	Lodde	Polartorsk
Vadsø Sildoljefabrikk	2 474 hl	70 592 hl	71 466 hl
Båtsfjord Sildindustri	405 »	22 436 »	51 949 »
Nordkapp Fiskeindustri,			
Honningsvåg	23 310 »	28 906 »	16 250 »
Si-Fi, Honningsvåg	31 388 »	30 757 »	31 285 »
Njord, Øksfjord	0 »	29 855 »	6 233 »

Fremdeles må en vel si at det er for liten produksjonskapasitet i Øst-Finnmark når det gjelder sild og lodde m. v., og det kunne ha vært fisket opp langt mer om mottakskapasiteten hadde vært bedre.

Når det gjelder produksjonen av vanlig fisk, torsk, hyse m. v. kan en vel si at alle tilvirkere har vært innstilt på å gjøre best mulig ut av situasjonen. At det har vært vist varsomhet med produksjon av tørrfisk er helt forståelig, men fryseriene har også under denne sesong gjort en god jobb, selv om det mange ganger har vært vanskelig å skaffe nok arbeidskraft, særlig kvinnelig arbeidskraft.

Alle ting tatt i betraktning må en kunne si at også denne vårsesong stort sett er avvirket forholdsvis bra, og kanskje langt bedre enn en trodde på forhånd. Enda er det bra virksomhet med fløytlinefiske, som ventelig vil fortsette en tid, før flåten for alvor tar fatt med sommerpuss og klargjøring for høst- og vinterfisket.

**Endringer foreslått av britisk «trawler safety committee».**

Som kjent nedsatte den britiske regjering i mars 1968 en komité for drøftelse av tiltak til fremme av tråleres sikkerhet. Dette skjedde etter at det kort før hadde forlist tre trålere ved Island, hvilket krevet 59 menneskeliv. «Fish Trades Gazette» (26. juli) har en artikkel om endringer som foreslåes. Det skrives:

Fiskerie løper 17 ganger større risiko for å miste livet under arbeide enn mannlige gjennomsnittsarbeidere for øvrig i Storbritannia. Holland-Martin-komiteen tar sitt utgangspunkt i dette under fremsetting av 83 anbefalinger til departementene, trålerrederne, Transport and General Workers' Union, White Fish Authority og andre organer.

Den første anbefaling går ut på at rederne bør fastsette og sette ut i livet klare retningslinjer for deres skipper slik at en sikrer seg, dersom skipper eller styrmenn ikke er til stede på broen, at et hvert fartøy da overlates til en erfaren og kyndig manns omsorg. Vedkommende bør være skipets 3dje sertifiserte offiser (hvis en slik er forhyrt) og ordningen gjelder særskilt på reise til og fra fiskefeltene.

Redere anbefales også å forsikre seg om at skipperne er oppmerksom på sin plikt til å nedtegne alle ulykkeshendinger på sjøen for dermed å bedre ulykkesstatistikkens nøyaktighet.

Den første av anbefalingene for tjenesteytelser overfor trålere under opereringer:

«Staten bør underholde et støtteskip på permanent basis for å yte trålere meteorologisk, medisinsk og teknisk assistanse etter de retningslinjer for sådan støtte som en del andre europeiske land har forskaffet sine fiskeflåter. Skipet bør settes inn i samråd med trålerne på de fiskefelter, hvor det vil gjøre mest nytte, men i vintermånedene bør bankene nordvest for Island prioriteres.

Teknisk hjelp: Komitéen uttaler at full dekning bare kan oppnås ved hjelp av tre eller flere støtteskip, men at det kan høstes erfaringer med et skip. Dette bør ha om bord en meteorolog, i hvert fall om vinteren, bør være utstyrt med sykestue og ha doktor om bord. Det bør også gjøre seg nyttig ved å yte teknisk hjelp til trålere med reparasjon av utstyr

eller maskineri og bør medføre en beholdning av reservedeler.

Ved givne anledninger ville denne tjenesteyting være av stor betydning ut fra et sikkerhetsstandpunkt, men blir generelt simpelthen å betrakte som en beleilighetsforanstaltning. Komitéen mener at teknisk assistanse bør ytes på kommersiell basis.

Nok en subsidiær tjenesteyting, som drives av de tyske fiskeristøtteskip og med hell også ble prøvet av «Orsino» (fartøyet som på forsøksbasis ble sendt ut fra Storbritannia i vinter), er påvisning av fiskeforekomster for trålerne.

Board of Trade blir foreslått å overveie sammen med fiskerinæringen måter til forbedring av de meteorologiske opplysninger, som er tilgjengelige for trålere i Islandsområdet, når støtteskipet ikke opererer der. BBC burde stille ekstra tid til disposisjon for værvarsling for skipsfarten, hvis fiskerinæringen kunne fremlegge de rette argumenter for en utvidelse av den nåværende varsling. I sju punkter anbefales forbedringer vedrørende radio-kommunikasjoner, og Board of Trade, foreslåes det, bør tilsikre at fiskerinæringen blir konsultert som part i saken om enhver endring som tenkes nødvendig i organiseringen av ettersøkings- og redningstjenesten, som for tiden er under gjennomgåelse.

Design studier: White Fish Authority bør overveie å få utarbeidet et sett design studier for mindre hekktrålere på 80 til 130 fot. Ytterligere ni anbefalinger har med design og konstruksjon av trålere å gjøre.

Blant anbefalingene vedrørende utstyr til trålere i et antall av 15 foreslåes det at rederne bør anskaffe opplåsbare båter istedenfor de nåværende rigide, og at WFA bør treffe ordning sammen med trålerrederne for at et utvalg av typiske trålerinsjer og tomgangsskiver må bli undersøkt i samråd med representanter for fabrikktilsynet.

Board of Trade og WFA bør samrå seg med tilsynet om hvorvidt standarder for design og styrke i løfte-takler som benyttes i den landfaste industri og anordninger for prøving og inspeksjon av samme også kan benyttes på takkel for løfting om bord i trålere.

WFA undersøkelses- og utviklingsprogram bør bli utvidet og bør innbefatte utviklingsarbeide vedrørende spesifikke sider ved trålerutstyr, som rapporten henleder oppmerksomheten på. Undersøkelseskostnader med relevans til sikkerhet, som de som the Authority har påtatt seg, bør bli utredet av staten.

Feem kapitler i rapporten handler om

de viktigste faktorer, som har å gjøre med måten hvorpå trålerbesetninger arbeider og med næringsgrenens holdning overfor sikkerhet. Anbefalingene inkluderer for det første at ytterligere studium må foretas vedrørende eksessiv tretthet blant trålerbesetningene, da som hovedfaktor som påvirker sikkerheten. I mellomtiden anbefales det at regjeringen bør søke fullmakt til fastsetting av reglementære minste-hvile-perioder. Det foreslåes åtte timers hvile pr. døgn for mannskaper på distant water trålere og minst seks timer for near og middle water besetninger. Det foreslåes også at landlovs-innrømmelsene mellom turene bør bli forlenget.

For det annet blir det foreslått at helse-tjenesten (occupational health services) for trålerfiskere bør bli utvidet til å omfatte alle havner samt for øvrig bli utvidet, og at det bør være regelbunden medisinsk undersøkelse av ny-inntredende og av eldre folk.

For det tredje pekes det på behovet for tiltak for stabilisering av beskjeftigelsen i næringen, og det foreslås at trålerrederne bør samarbeide med fagforeningen om å sette opp registreringssystemer for trålerfolk i alle havner.

For det fjerde foreslåes det å forbedre opplæringen i sikringstiltak for offiserer og mannskaper på sjø og land, og rapporten anbefaler at dersom ikke et lov-hjemlet opplæringsstyre blir opprettet for fiskerinæringen bør WFA's fullmakter bli utvidet.

Redernes ansvar: Rapporten fremhever at trålerfirmaene selv har det endelige ansvar for deres fartøyers og mannskapers sikkerhet, og sier at mange firmaer — med notable unntakelser — ikke har gått langt nok i sin godtaking av ansvaret. Et antall endringer foreslåes med hensyn til rekruttering, karriere-struktur og avlønningsmåter for skipperne, og i forholdet mellom tråleroffiserer og administrasjonen i land. Rapporten drøfter faglige forhold i fiskerinæringen fra et sikkerhetsstandpunkt, og foreslår at hurtige og klare fremgangsmåter må bli fastlagt på hvilke mannskapsmedlemmer kan fremkomme med besværing overfor offiserene og trålerrederne. Komitéen overveiet et forslag om at en om bord i trålerne burde ha representanter for mannskapet, men kom til den konklusjon, at dette måtte være det samme som å foregripe begivenhetenes gang. Progressive firmaer oppmuntres imidlertid til å forhandle med fagforeningen om innføring av systemet om bord i deres skip.

Komitéen foreslår til slutt at en Na-

tional Trawler Health and Safety Committee bør bli opprettet for å holde øye med fremskrittene som gjøres i reduseringen av ulykkeshyppigheten i næringen.

### Sildeimporten i Forbundsrepublikken.

Forbundsrepublikken kan fra 16. juni 1969 til 14. februar 1970 innføre 31 000 tonn sild tollfritt. Denne kvote er blitt fastlagt av EWG's ministerråd innenfor rammen av en fellesskaps-tollkontingent. De øvrige EWG-land, som har et langt mindre sildeimportbehov, har tilsammen 8 600 tonn. Denne kontingent, som beror på en GATT-binding, vil ventelig ikke være tilstrekkelig til å dekke EWG-behovet. Det foregår forhandlinger. («AFZ» 31. juli).

### Ventelig høye priser på matjes.

Det tyske loggersildefiske har avsluttet matjessesongen, opplyser «AFZ» (31. juli) i henhold til underretning fra DHG. Offerter gjelder nå for de mest kurante størrelser i fremragende kvalitet. Etter en til å begynne med tregere avsetning på grunn av det varme vær, har etterspørselen i det siste tatt seg sterkt opp. Allerede nå er det sannsynlig at knapphet vil oppstå og dermed høyere priser.

Feitsildproduksjonen skjer med fulle turer. Også her dreier landingene seg om middels størrelse av toppkvalitet. Markedstendensen er fast, enda mer ettersom fjorårsproduksjonen er rømmet og uten innflytelse på markedet.

### Spanias fiskekonserverproduksjon i 1968.

«Informationen über die Fischwirtschaft des Auslandes» (juni/juliutgave) melder ifølge «Industrias Pesqueras» at Spanias produksjon av fisk- og sjødyrkonserver steg i 1968 til 75 616 tonn, hvilket innebar en økning på 5,29 % i forhold til 1967. Verdien utgjorde 3 760,62 mill. pesetas.

Denne produksjonsmengde dekket de innenlandske behov og strakk også til for eksport. I 1968 beløp utførselen seg til 3 565 tonn ansjoskonserver til verdi av US \$ 5,51 mill., 12 697 tonn sardinkonserver, verdi 6,05 mill. \$, 1 125 tonn tunfiskkonserver, verdi 1,18 mill. \$, 959 tonn bonito-konserver, verdi 1,12 mill. \$. Den totale spanske fiskekonserverutførsel

innbefattet kaviar og kaviarerstatning beløp seg i 1968 til en verdi av 16,0 mill. \$. Skalldyr og bløtdyr ga utførselsverdi på 2,02 mill. \$.

Den spanske produksjon av saltevarer og andre spisbare frembringelser med fisk som bakgrunn har en verdi av 1 892,41 mill. pesetas, hvorav det meste faller på tørket fisk (klippfisk), nemlig 53 220 tonn, verdi 1 281,3 mill. pesetas. Fiskemelprodukter til forformål og gjødning utgjorde 36 063 tonn til verdi av 404,16 mill. pesetas og fiskeoljeproduksjonen 17,89 mill. pesetas.

### Sovjetisk polarforskning.

P. Gorienko, sjef for ekspedisjonen «Sever — 21» («Nord 21»), har i avisen «Vantransport» for 22. juli d. å. en liten artikkel om polarforskningen og de 3 drivende forskningsstasjonene «Nordpol» 16, 17 og 18. Den norske polarforskeren Torgny Vinjes besøk på «Nordpol 16» nevnes også. Nedenfor gis et referat av artikkelen:

Sovjetisk forskning i Nordishavet har nå gått inn i sitt 21. år. Instituttet for Arktis og Antarktis driver dette langvarige forskningsprosjektet som har fått betegnelsen «Sever» (Nord). Oseanologiske undersøkelser fra drivende isflak er særlig foretatt i havene øst for Novaja Zemlja. Mange automatiske radiometeorologiske stasjoner gir uvurderlige opplysninger om vær og vind fra drivende isflak i Nordishavet. Kompliserte undersøkelser om isflakenes indre struktur og deres mekaniske, fysiske og kjemiske egenskaper er utført i Kara-havet og ved Tsjeljuskin-neset.

Stasjonen «Nordpol 17» startet sitt omflytende liv nær Nordpolen, siden har den drevet i sydlig retning mot farvannene mellom Spitsbergen og Grønland.

«Nordpol 16» startet arbeidet da stasjonen befant seg i Tsjukotsk-havet.

Denne vitenskapens forpost i Arktis ble besøkt av artikkelforfatteren sammen med polarforskeren Torgny Vinje. Nordmannen berømmes for den uforfalskede begeistring han viste da han ble gjort kjent med de sovjetiske vitenskapsmennenes liv og arbeid.

«Nordpol 18» har drevet langs en uvanlig og farefull rute. I fjor høst ble stasjonen opprettet på et flak nord i Tsjukotsk-havet. I februar befant besetningsmedlemmene seg 300 km øst for øya Novaja Sibir, og mange fryktet at kjempeflaket ville smelte og smuldre opp. Men en måned senere ble stasjonen reddet av sterke syd-østlige vinder som drev mot kaldere farvann, mot De-Long-øyene.

Artikkelforfatteren konstaterer til slutt at hans ekspedisjon var vellykket og takker flyverne i Aeroflots polaravdeling, som for øvrig snart har virket i 40 år.

### 12 mils sjøgrense i Brasil.

Ved presidentens reskript av 28. april har Brasil utvidet sin sjøgrense til 12 mil målt fra kystlinjens slyngninger ved midtels lavvann og utover. Hittil har Brasil gjort krav på overhøyhet inntil 6 mil med en tilliggende fiskerisone fra 6 til 12 mil. Brasil har ikke tiltrådt noen av Genferkonvensjonene om Havets Folkerett, men har holdt sin lovgivning omtrent etter forbilledet av konvensjonen om kontinentalsokkelen.

### Maine hadde vellykket rekesesong.

«Fishing Gazette» (juniutg.) melder om nok en vellykket rekesesong i Maine i 1969. Landingene på 20 mill. pund er rekordartete og har gitt 2 mill. dollar i førstehåndsverdi. I 1961 ble det bare landet 67 000 pund. Rekene er blitt godt innarbeidet i Europa. Firmaet Malpeque i Boothbay alene har sesongen gjennom ukentlig sendt en kvart million pund til Europa.

### Fisket i England og Wales mai 1969.

Ilandbrakte mengder fisk i tonn (ikke medtatt sild, makrell og skalldyr).

	Mai		Januar—mai	
	1969	1968	1969	1968
I alt . . . . .	52 582	47 679	228 652	208 877
Av dette tatt i:				
Barentshavet . . . . .	12 652	4 886	38 297	13 300
Bjørnøya og Spitsbergen . . . . .	—	835	1 433	1 331
Norskekysten . . . . .	6 705	358	81 269	50 664
Islandske farvann . . . . .	15 992	20 485	39 504	50 992
Torsk i alt i disse farvann . . . . .	30 273	20 609	114 940	69 031

# FISKERIUNDERSØKELSER VED ØST- OG VEST GRØNLAND I APRIL—MAI 1969

[Fishery investigations at East- and West Greenland April—May 1969]

Av

JOHAN BLINDHEIM, ERLING BRATBERG og PER ØYNES  
Fiskeridirektoratets Havforskningsinstitutt

Toktet startet fra Bergen den 8. april. Undersøkelsene tok til den 15. april øst av Prins Christians Sund. Den 3. mai ble undersøkelsene avsluttet, og F/F G. O. Sars var tilbake i Bergen 15. mai. Fig. 1 viser kursene og stasjonsnettene fra toktet.

F/F G. O. Sars ble ført av D. Sætre. E. Bratberg var toktleder. Den vitenskapelige og tekniske stab besto ellers av J. Blindheim, B. Brynildsen, O. Chruickshank, E. Risnes og P. Øynes. O. Boström deltok på toktet for å foreta opplodding av bankene.

## HYDROGRAFI

Ved Vest-Grønland var det hydrografiske programmet som i tidligere år, men på dette toktet ble det også tatt et snitt øst av Prins Christians Sund. På kyststrekningen fra Prins Christians Sund til Fredrikshåb var det mye drivis som strakte seg langt til havs. Dette medførte at fem stasjoner måtte sløyfes i snittene ved Prins Christians Sund og Nunarsuit, og at hele snittet ved Fredrikshåb måtte sløyfes. Nordover fra Fredrikshåb til Sukkertoppen var isforholdene bedre, og undersøkelsene kunne utføres som planlagt. Her ble det tatt snitt over Danabanken, Fyllabanken og langs 65° N.

I årene siden 1961 har temperaturen i mars—april i de øverste vannlag, ned til ca. 300 meter, hatt en synkende tendens. Middelttemperaturen fra 0 til 50 meter over Fyllabanken var + 0.95° C i april 1961 mens den i 1967, 1968 og 1969 var — 0.95° C, — 0.91° C og — 0.86° C henholdsvis. Gjennomsnittet for årene 1959—1968 er her + 0.04° C. Dette viser at det i 1969 er tendens til en svak stigning i temperaturen i de øverste vannlag ved Vest-Grønland i forhold til de to forangående årene, men sammenliknet med en lengre årrekke er temperaturen likevel lav.

## ANDRE UNDERSØKELSER

Det ble under toktet gjort 9 fiskeforsøk med line. Fiskeforsøkene ble foretatt på følgende steder: 6 linestasjoner på Banan bank, 1 linestasjon på Fylla bank,

1 linestasjon på Danas bank og 2 linestasjoner på Fiskebæns bank.

Det ble på linestasjonene brukt line med forskjellige krokstørrelser for seleksjonsforsøk. Det ble brukt fra 1 450 til 3 000 kroker på hver linestasjon. På Fiskebæns og Danas bank var fisket dårlig, 3 linestasjoner ga tilsammen 33 stk. torsk. Den ene linestasjonen på Fylla bank ga 78 torsk. På Banan bank var fisket bedre. Tilsammen 109 stamper line med ca. 150 krok pr. stampe ga tilsammen 1 167 torsk. Torsken var gjennomsnittlig stor og utgytt.

Det ble tatt håvtrekk med Judayhåv på alle hydrografiske- og fiskestasjoner. Det ble funnet få torskeegg i prøvene.

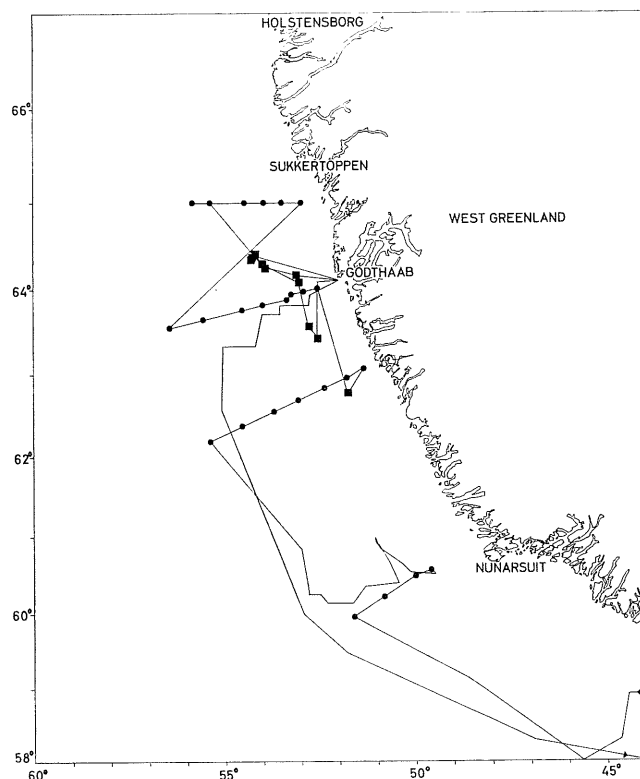


Fig. 1. F/F G. O. Sars, Vest-Grønland april—mai 1969. Rute og stasjonsnett. [R/V G. O. Sars, West Greenland April—May 1969. Route and net of stations]. ●: hydrografiske stasjoner [hydrographic stations], ■: linestasjoner [bottom long line stations].

Det ble i likhet med toktene til Vest-Grønland i 1967 og 1968 tatt mageinnholdsprøver av fisken. Det var lite mageinnhold i fisken dette år sammenliknet med 1968.

Som i de tre foregående år ble det holdt kontinuerlig utkikk etter hval. Det ble tilsammen observert 4 finnhval, 22 vågehval, 3 spermhval, 3 bottlenose, 1 spekkhogger og 35 uidentifiserte springere.

#### SUMMARY

Fishery investigations were undertaken with «G. O. Sars» at East- and West Greenland from 15 April to 3 May.

The temperature in the upper 300 meters has since 1961 had a sinking tendency. The mean temperature for 0—50 meters was in April 1961  $+ 0.95^{\circ}\text{C}$ , while in 1967, 1968 and 1969 the temperature was  $- 0.95^{\circ}\text{C}$ ,  $- 0.91^{\circ}\text{C}$  and  $- 0.86^{\circ}\text{C}$ , respectively.

9 fishing experiments were done with long-line. There was little cod but on the average the cod was large. All cod had finished spawning.

Few cod-eggs were found in the Yudaynet hauls. Compared to the 1968 investigations, the fish had little food in their stomachs.

During the cruise there were observed:

4 Fin Whales, 22 Minke Whales, 3 Sperm Whales, 3 Bottlenose, 1 Killer Whale and 35 Dolphins.



TOLLSTEDER	Saltet storsild og vårsild 1801	Saltet bank-sild 1802	Saltet islands-sild 1803	Saltet sild ellers 1804	Saltet sild i alt 18	Annens saltet fisk i alt 19×1	Tørrfisk torsk 19×2	Tørrfisk sei 19×3	Tørrfisk ellers 19×4	Klipp-fisk torsk 19×5	Klipp-fisk lange 19×6	Klipp-fisk ellers 19×7	Røykt sild 19×8	Hummer 20×1	Reker 20×2	Selolje, rå 20×3	Sild-olje, 20×4	Haitran og høgv. hold. tran, olje 2101	Medisin-tran 2103	Veterinær-tran 2104
	Stat. nr. 0302. 201, 202	Stat. nr. 0302. 205	Stat. nr. 0302. 206	Stat. nr. 0302. 203, 204 208, 209	Stat. nr. 0302. 201-206 208	Stat. nr. 0302. 301-303 309	Stat. nr. 0302. 403-406	Stat. nr. 0302. 407-408	Stat. nr. 0302. 401, 402,	Stat. nr. 0302. 503	Stat. nr. 0302. 505	Stat. nr. 0302. 501, 502, 504, 509	Stat. nr. 0302. 602	Stat. nr. 0303. 100	Stat. nr. 0303.307 308,1605 201, 203	Stat. nr. 1504. 259	Stat. nr. 1504. 401, 405	Stat. nr. 1504. 603	Stat. nr. 1504. 601	Stat. nr. 1504. 602
06 Oslo	—	—	—	8	8	6	1	—	—	2	—	—	—	7	13	1	—	35	14	518
27 Kristiansand	—	—	—	—	—	3	—	—	—	42	—	9	—	31	96	—	—	—	—	—
31 Egersund	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	57	—	12 722	—	—	—
33 Stavanger	86	18	22	—	127	5	—	—	—	—	—	—	—	22	226	—	890	—	—	—
35 Kopervik	14	74	—	—	88	—	—	—	—	—	—	—	—	—	25	—	1 531	20	—	—
36 Haugesund	76	317	441	28	861	1 073	—	—	—	—	—	—	18	—	30	—	11 565	27	—	—
38 Bergen	142	322	403	51	918	827	2 283	1 332	383	56	5	3	79	56	143	35	4 398	104	237	1 014
39 Florø	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 863	—	—	—
40 Ålesund	—	—	3	—	3	147	186	195	46	8 640	2 997	5 697	461	—	62	25	1 065	25	424	1 625
41 Molde	8	—	—	—	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	508	—	—	—
42 Kristiansund	—	—	—	—	—	—	167	496	90	2 602	879	1 880	—	—	7	300	300	—	—	552
43 Trondheim	41	—	1	338	380	1	119	133	19	—	—	—	—	—	65	—	—	—	—	—
51 Bodø	—	—	—	1	1	—	399	9	9	746	107	385	—	—	2	—	—	—	—	—
53 Svolvær	—	—	15	7	22	—	1 085	543	138	—	—	—	—	—	3	—	306	—	—	—
55 Tromsø	—	—	116	137	253	—	387	525	116	69	—	52	—	—	453	—	1 286	—	—	—
56 Hammerfest	—	—	—	—	—	—	1 320	283	108	—	—	—	—	—	137	—	—	—	—	—
57 Vadso	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—
58 Vardø	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13	—	—	—	—	—
61 Måløy	—	—	—	—	—	—	—	—	—	497	88	336	—	—	2	—	1 148	189	—	250
64 Andre	67	235	23	489	814	2	105	46	27	4	—	10	—	2	182	—	1 634	—	—	—
I alt	434	966	1 024	1 059	3 483	2 064	6 051	3 561	936	12 656	4 076	8 372	559	118	1 517	361	39 218	400	676	3 958
I uken	10	44	70	5	128	77	226	12	4	252	37	184	23	1	26	—	1 426	8	30	84

TOLLSTEDER	Industri-tran, bl. og avf. tran, olje 2105	Tran i alt 21	Raff. etc. sjødyr- og fiske-oljer 22×1	Herme-tisk brisling 2301	Herme-tisk småsild 2302	Kippers 2304	Annens sild herme-tikk 2305	Melke 2306	Middags-hermetikk (inkl. herm. rogn) 2307	Annens fiske-herme-tikk 2308	Fiske-herme-tikk i alt 23	Andre fiske-produkt. 24×1	Spesial-be-handlet sild 25×1	Sukker-saltet og annen salt rogn. 25×2	Skalldyr herme-tikk 25×3	Silde-mel 25×4	Fiske-lever-mel 25×5	Annet fiske-mel 25×6	Tang-og taremel 25×7	Rogn utjenlig til men-neske-løde 25×8	Rå sel-skinn 25×9
	Stat. nr. 1504. 902-903	Stat. nr. 1504.	Stat. nr. 1504. 908	Stat. nr. 1604. 111-113	Stat. nr. 1604. 114-119	Stat. nr. 1604. 201	Stat. nr. 1604. 150 205-209	Stat. nr. 1604. 701	Stat. nr. 1604. 602, 702	Stat. nr. 1601. 320-390 603,709	Stat. nr. 1604.	Stat. nr. 1604.909, 510,590 802,809	Stat. nr. 1604. 401-409 801,901	Stat. nr. 0302.700 1605 1604. 606-609	Stat. nr. 1605 110-191 199	Stat. nr. 2301. 200	Stat. nr. 2301. 301	Stat. nr. 2301. 302	Stat. nr. 1405. 004	Stat. nr. 0515. 005	Stat. nr. 4301. 601-609
06 Oslo	1 939	2 506	—	2	9	—	62	—	50	16	138	29	—	—	6	—	—	2	—	—	26
27 Kristiansand	—	—	—	—	—	—	—	—	45	52	97	—	1	—	2	450	—	—	—	—	—
31 Egersund	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12 213	—	—	—	—	—	—
33 Stavanger	—	—	—	2 272	4 736	898	138	22	111	409	8 586	1	119	2	57	864	—	—	26	—	—
35 Kopervik	37	57	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	29	—	—	4 334	52	—	314	—	—
36 Haugesund	—	27	—	7	43	6	1	5	—	61	—	—	229	—	—	22 154	—	—	—	—	—
38 Bergen	4 220	5 575	243	599	1 979	686	2	64	116	123	3 569	1	532	165	43	15 264	—	—	—	—	169
39 Florø	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 166	—	—	—	—	—
40 Ålesund	721	2 797	50	14	51	14	—	48	347	5	480	80	10	43	21	9 750	243	456	—	—	13
41 Molde	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	200	15	—	4 431	—	—	—	—	—
42 Kristiansund	1 005	1 557	—	4	355	21	—	87	—	5	472	15	15	—	32	12 579	—	1 506	4 370	—	—
43 Trondheim	—	—	—	3	292	19	—	2	214	4	534	280	—	2	20	1 541	—	40	1 579	—	—
51 Bodø	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 614	—	—	—	—	—
53 Svolvær	—	—	—	—	—	—	—	—	9	—	9	1	2	519	—	6 298	276	3 186	—	—	—
55 Tromsø	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	11	18	199	—	10 124	—	906	—	—	12
56 Hammerfest	—	—	—	—	—	—	—	—	39	39	690	—	—	—	—	17 662	—	1 475	—	—	—
57 Vadso	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	11 975	—	—	—	—	—
58 Vardø	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 730	—	880	—	—	—
61 Måløy	—	439	—	11	56	—	—	12	97	—	175	—	—	—	—	5 712	—	385	—	—	—
64 Andre	1 285	1 285	425	1	22	—	151	—	687	71	932	67	31	6	10	8 923	—	362	35	—	—
I alt	9 208	14 242	719	2 912	7 543	1 644	354	239	1 678	722	15 094	1 175	1 186	951	192	156 784	570	9 250	6 323	—	220
I uken	285	407	105	72	201	15	2	—	88	11	390	11	27	—	7	5 049	—	195	604	—	5

## Brødrene Lothe A.s

FLYTEDOKKEN

HAUGESUND

Telefon: 26084

Telegramadr. «Flytedokken»

Skipsbygging · Skipsreparasjoner  
Produksjon av ankerspill



ALT I TAUVERK TIL FISKERIBRUK

BRANNSLANGER



TRONDHEIM

**Frossen Filet, Frossen Laks, Ferskfisk**

Telefon: Sentralbord 28 547 (4 linjer)

Rikstelefon 27 328

Korsnes bolig 23 230 — Lehn bolig 27 715

Telegramadresse: Okey — Telex: 55 228

## Rogaland Fiskesalgslag s/l

HOVEDKONTOR STAVANGER

Telefon sentralbord 29 029

Telegramadr. Rogalandfisk

Telex 3059

Avd. Haugesund, tlf. 39 71

» Egersund » 91 496

Telegramadr. Rogalandfisk



# HALLVARD LERØY A/S

SILD- OG FISK-EKSPORT

BERGEN, Norw. Bank: A.s Bergens Skillingsbank, Bergen

Telegramadresse: «Sildøy», Bergen

Telex: 2131

Telefoner:

Kontor ..... 15 318 15 386

Lager ..... 19 216

Privat: Hallvard Lerøy .... 56 763

— Elias Fjeldstad ..... 33 229



## A/S SPILKEVIG's

snøre-not- & garnfabrik



Telefonsentral 23 3 11

ÅLESUND

Telegr.adr.: «MITTETGARN»